

# 中華學生外語報

Foreign Language Café



がつしもつきごう

November, 2012 11月霜月号

中華科技大學語言中心協助發行

## November Issue Summary:

けいさいないよう

掲載内容 [概要]

### ◆ 語言廣角 Language Corner

#### ◆ ランゲージコーナー

Student's Corner 學生園地

#### ◆ 垂涎三尺美食鑑賞

LET'S EAT SOMETHING GOOD!

おいしいもの食べに行こう!



### ◆ Halloween FUN!! 萬聖節

### ◆ Reading for Fun 小說連載



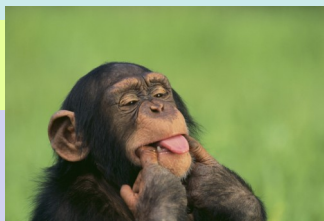
しもつき

霜月：農曆此時正冷，是開始下霜的時候，所以稱為『霜月』。

## Laugh with us!!! 笑話

Q: Waiter, this food tastes kind of funny!!

A: Then why aren't you laughing?!



Q: 服務生 這食物嚐起來有點 “funny”

A: 那你怎麼不笑啊?

## What's the answer?! 猜謎.

Student: I got a question for you, Ms. Jones.

Teacher: Sure, what's it?

Student: What do you give to a sick lemon?

Teacher: Silly, but I do know the answer.

Do you know it?

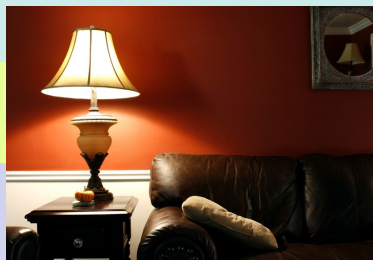
## English In Hand 英語通

Room V.S Rooms

改錯 Plenty of rooms for success

(不可數名詞:空間)

正確: plenty of room for success



Plenty rooms (房間) : bedrooms

bathrooms

living rooms ...etc.

EX: When you get on a crowded bus, you would like someone to make room for you instead of rooms for you.

EX: I need some elbow room to move around. (space to move around)



猜謎答案: Lemon aid!

## 日文每月一字:

吃完中餐後，小睡片刻吧！

「寝る／眠る」！我們都知道，在日文裡「睡覺」有「寝ます(ねます)」和「眠ります(ねむります)」這裡要使用哪一個呢?

1 ベッドの上に (①寝て ②眠って) ください。

2. 授業中、(①寝て ②眠って) しまいました。

今天的「お勧め(おすすめ)」是「ハム弁当」喔！

正解：①. 1 ②. 2

1 寝る：動作 去睡覺

2. 眠る：狀態 睡著



ぶんぼう

## 文法コーナー 讓文法認識你

<文法> ~ては いけません。

<規則> 動詞て型+ては いけません

不可以~表示禁止

れい

やきゅう

例1：ここで 野球をしては いけません。(不可以在這裡打棒球。)

れい

はい

例2：ここに 入ってはいけません。(禁止進入?)

# 秋收感謝

# 秋收感謝



あき きせつ だいす  
秋の季節 大好きです。

日本人很喜歡秋季  
因此秋天有了很多  
有趣的名稱

しょくよく あき  
食慾之秋(食欲の秋)

どくしょ あき  
讀書之秋(讀書の秋)

げいじゅつ あき  
藝術之秋(芸術の秋)

あき  
運動之秋(スポーツの秋)

運動會和台灣不同的是，台灣喜歡將運動會安排在夏天；日本則是安排在秋天。每年十月的第二個星期一（月曜日）是日本的體育之日（体育の日），定在這一天是為了紀念 1964 年舉辦的東京奧運（東京オリンピック），當年就是在 10 月 1 日舉行開幕典禮（開会式）的。

體育之日 —  
(在日本各地會舉辦運動會或是健康相關的活動)



One more

Two more ! 運動會 !

One more  
Two more ! 運動會 !

Let's Play Sports!

うんどうかい                      たいかい      たいいくさい  
(運動會、スポーツ大会、体育祭) 上的比賽項目有: 接力

そう                                      ににんさんきやく  
賽 (リレー走)、兩人三腳 (二人三脚) 啦啦隊比賽 (

おうえんかつせん                      つなひ  
応援合戦) 拔河 (綱引き)、

たまはい  
丟球 (玉入れ) …等。

運動會上 會有家庭成員在場  
邊加油打氣，是家庭相聚的  
時光。休息時就一起享用媽  
媽做的愛心便當。透過運動  
會 不僅大家體能變好了，  
感情也因此更加融洽了。  
有時間的話，一起來運動  
囉 !!



# 垂涎三尺美食鑑賞

Let's eat something good!

おいしいもの<sup>📷</sup>の<sup>📷</sup>食べに行こう！



餐管四甲 周麗郡

Self-made food is always the best!!

Practice for getting a certificate!! I am so busy and tired. Oh.. My.. I have to work harder. Fellow students... GO GO GO!!

餐管四甲 黃狸貓



餐管四甲 周麗郡 めっちゃ うまい！！

**McDonald** A good place to hang around with friends and eat!!

航機系 高宗慈



# 航機三乙 黃子晏 English Summer Camp

The idea of "Global English" has impacted many countries around the world. Taiwan has been promoting English learning since long time ago. That is why I got this chance to participate an intensive English summer camp. This camp has helped me improve my presentation abilities, not in Chinese, but in English.

"I feel like I am living in a hell" I think most of students participating in this summer camp had the same feeling like mine. During the second week, more and more participants gave up. Most of students gradually didn't get over this challenge until the third and final week. And it is worth remembering that most valuable experience is often learned during tough times.

I think all successful people reached their goals because of their own efforts. Many of them might have a teacher to help them or might be influenced deeply by someone. However, there can be no doubt that some of them didn't have a mentor; they attained their goals by themselves. This proves that it doesn't matter whether you have a great teacher; it all depends on your own fortitude, effort and determination.



# 暑期英文密集班心得

## 航機三乙 黃子晏

一個月的暑期英文密集班雖然已結束了，回想當初剛踏進教室時的生澀以及對課程的畏懼。”會不會很難阿，老師會不會很嚴格呀？”我心裡這樣想著。然而，不到一個禮拜，我便了解到那些恐懼都是無謂的，字彙班的老師上課幽默風趣，雖然用英文講課，但她會慢慢的講解她所提的內容，讓我們漸漸習慣英語授課。此外，各單元的小組報告，也讓我學習到如何用英文作口頭報告，雖然稍嫌生硬，但卻讓我成長很多。藉此機會，我也學會了小組間如何分工合作並將成果整合，如何製作一份好的簡報以及上台報告時如何調整時間以及節奏。這些都讓我覺得受益良多。而老師也對我們單字及文法的部分下了許多用心，讓我們的英文基礎更加扎實。

當然，英文學了就是為了要能夠與別人對話，口語班的老師不時會放一段影片讓我們去討論影片的內容，也時常讓我們同學與同學之間以特定的主題用英文對話，甚至上台做角色扮演。一個月下來，我也漸漸能克服台灣學生最大的弱點：膽量。漸漸的，我甚至敢和外國老師做一些簡單的交談，也讓我對自己更加有自信。

今年參加暑期英文讓我得到很多經驗，從單字到文法，都有更深一層的認識，而且也加強了我原本不太能夠理解的部份，老師也給了我們一些空間讓我們能夠自我學習發展，指導我們報告的技巧，收穫良多，真的非常感謝老師們的教導。

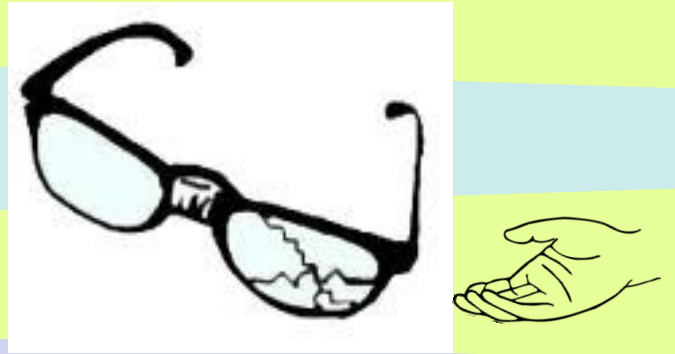


# Laugh Out Loud

I need a break! I'm exhausted.



Here you are!

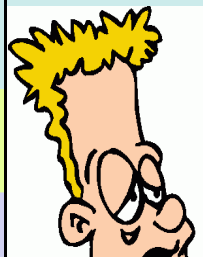


**What?!**



Don't you say you need a "break"? I just did for you!

I mean I need a rest. I'm not asking you to break something.

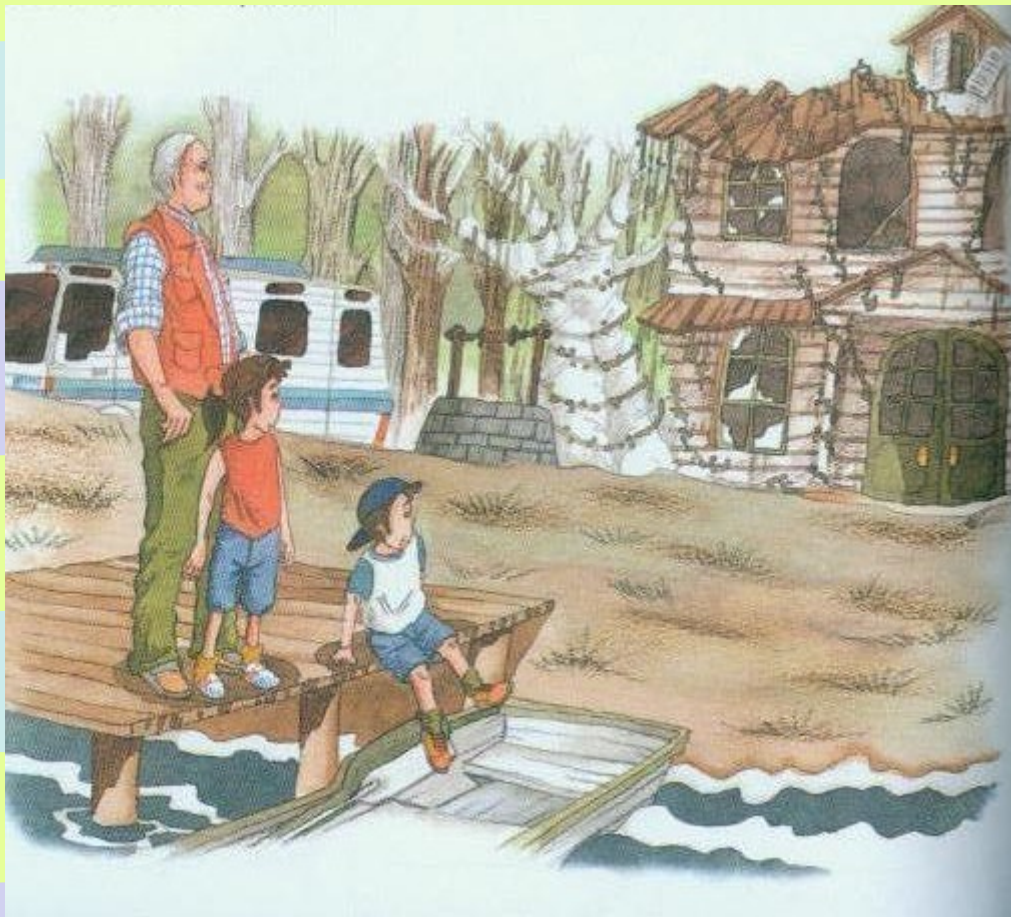




# Secrets of the Well

By John D. Smith

## Chapter 7 Gail's Story



Grandpa recalled the story of the young lovers. “His name was Ed Pasco. Apparently, the woman he was to marry disappeared on his wedding day. He was very sad. I still remember seeing him search the woods for her. They said he died of a broken heart the next summer.”

#### Vocabulary

1. recall: v. 回想起
2. disappear: v. 消失；不見了
3. search...for: 找尋
4. die of: 死於...
5. broken heart: 傷心；心碎

search

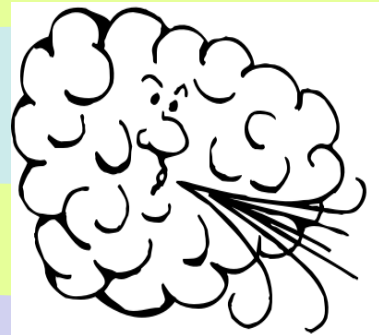


It was then the trees began to sway, and strong wind roared through the trees. “A microburst!” I yelled.

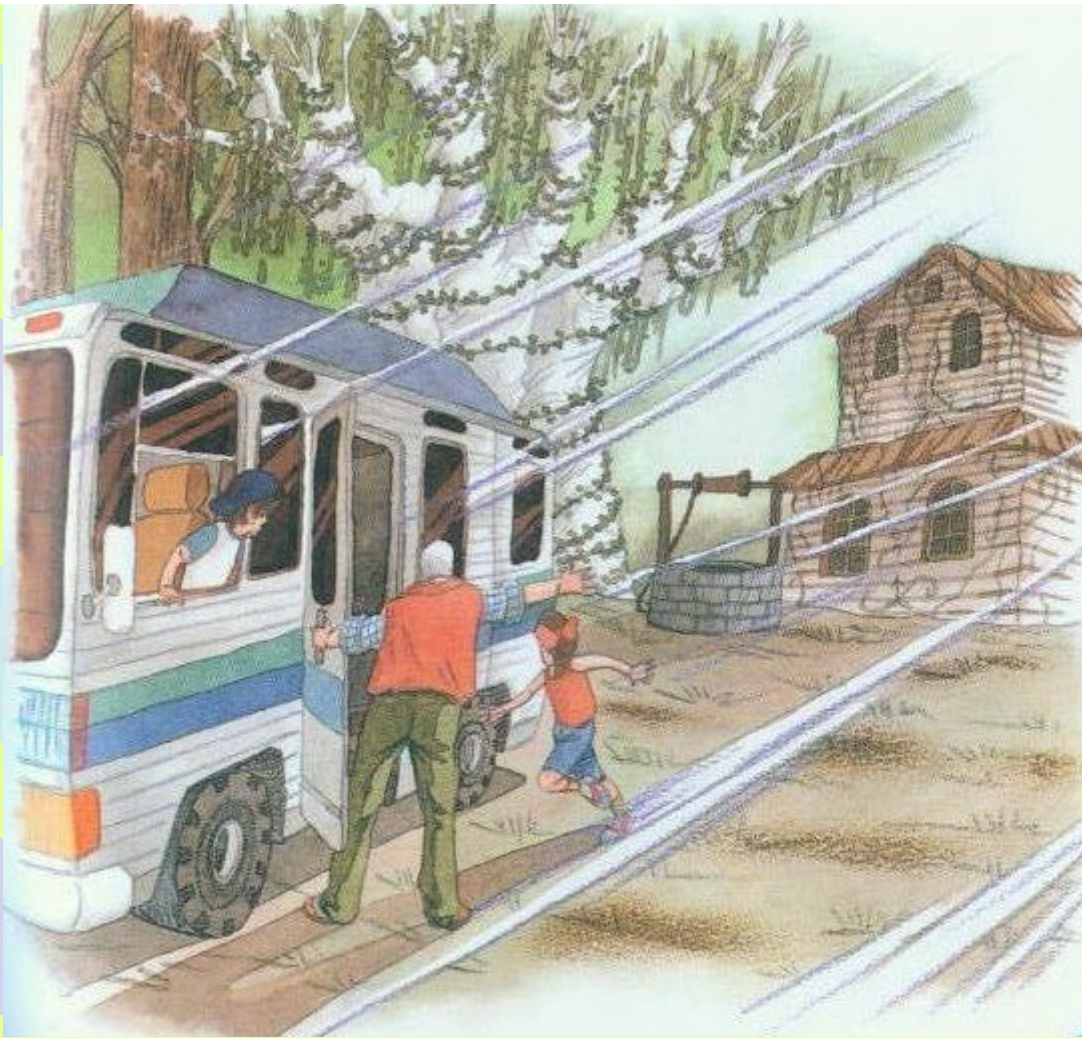
#### Vocabulary

1. sway: v. 搖擺
2. roar: v. 吼叫；呼嘯
3. yell: v. 大聲喊

wind roar



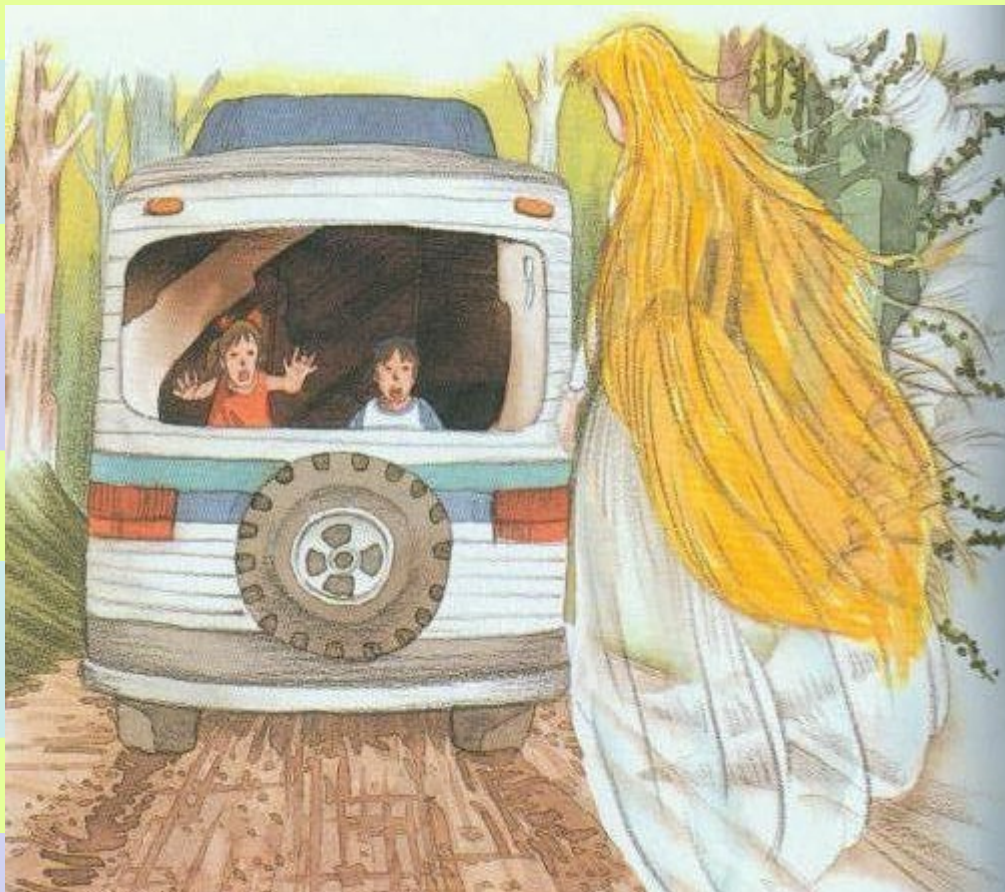
sway



“Get back to the camper!” Grandpa shouted over the wind. “We’re leaving now!” Grandpa started to drive away. “Look out! The trees are falling down!” Carl yelled. “We’re going to crash!” Smash! Grandpa slammed on the brakes. We jolted to a stop in front of a huge tree that blocked the road.

#### Vocabulary

1. camper: n. 露營車
2. shout: v. 喊叫
3. crash: v. 碰撞
4. smash: v. 碎裂；猛擊
5. slam on: 猛踩；猛地關上
6. brake: n. 剎車
7. jolt: v. 顛簸
8. in front of: 在...前面
9. block: 堵住；擋住



We stayed in the camper for twenty minutes while it rained cats and dogs. When the rain finally stopped, the sun shone through the dark clouds again. Gail looked at us and then looked at the well. I got out and said, "Come on, she might need our help."

#### Vocabulary

1. rain cats and dogs : 傾盆大雨
2. shine: 發光 ; 照耀
3. dark cloud : 烏雲

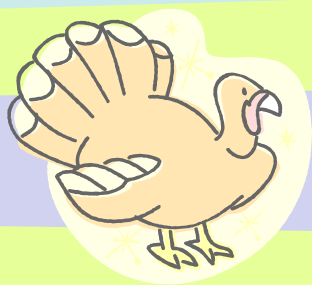


dark cloud



rain cats and dogs

# Thanksgiving “A Season of Giving Thanks”



Thanksgiving Day is the fourth Thursday in November. It is a federal holiday in the U.S., so schools, banks, post offices, and government offices are closed. Thanks-

giving was the first holiday celebrated in America. It was first celebrated in the autumn of 1621 when the Wampanoag Indians and the pilgrims got together for a three-day feast and festival of fun.



Today, families celebrate Thanksgiving by eating turkey, stuffing, mashed potatoes and gravy, yams, corn, cranberry sauce, and pumpkin pie. Macy's Thanksgiving Day Parade and an NFL football game are special Thanksgiving Day events. In 2012, Thanksgiving will be on Thursday, November 22.

Let's give thanks to our friends, teachers, coworkers, and family members.

Give them a kind word and a big smile!

It is never too late to show others our appreciation.



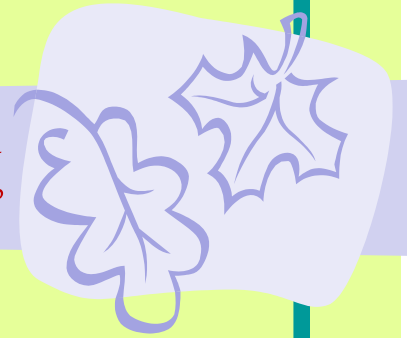
感謝

# Halloween Creativity

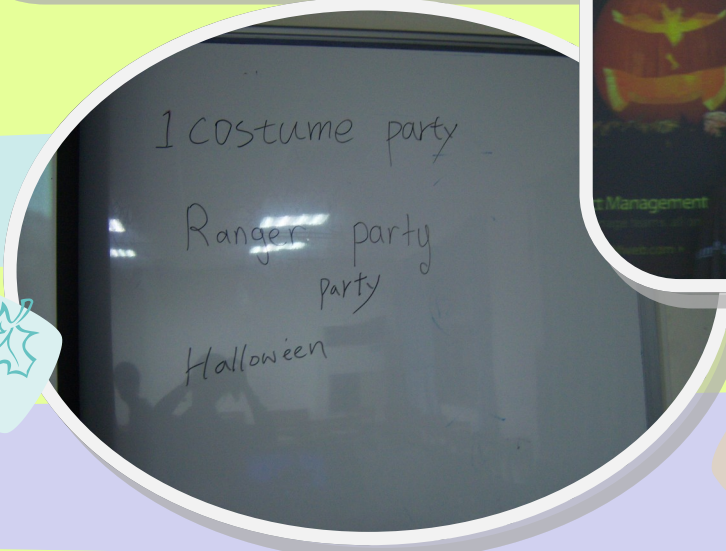
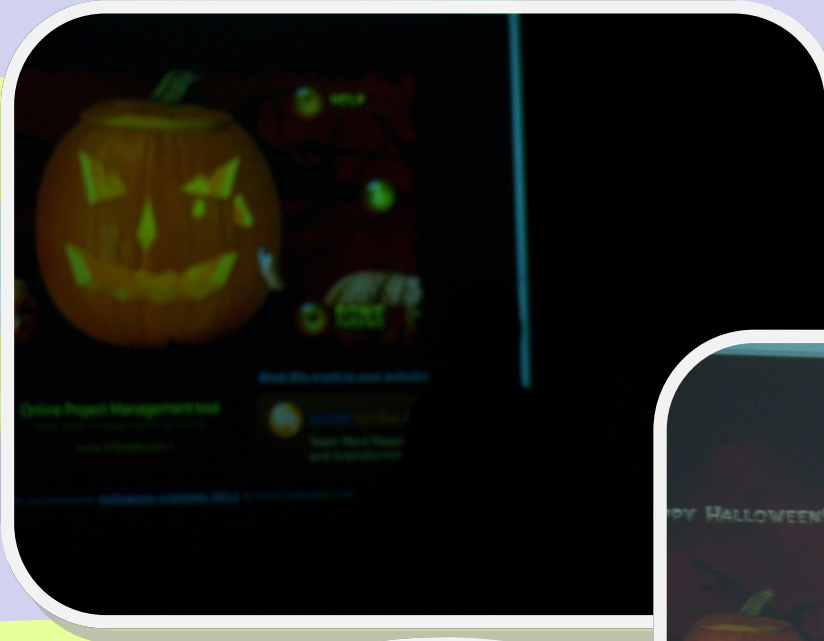
Halloween Creativity



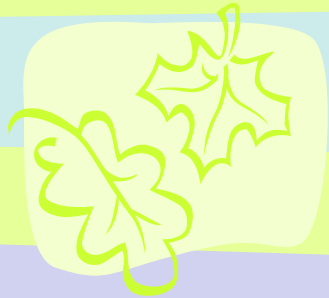
Fun with carving the virtual pumpkin!!



Please check out our works!!



# DESIGN & CREATIVITY



英日研社學生作品欣賞



English and Japanese Club  
Club Assignment



## 英日研社・語言中心 11月 活動預告

Mon	Tue	Wed	Thurs	Fri
			1	2
			跨校視訊 英語學習系列講座 靠英語翻身- 10大 CEO 學英文的私房 撇步 15:10 A313	
5	6	7	8	9
	英文補救教學期中考	期中考週開始	跨校視訊 英語學習系列講座 深入英倫風情 15:10 A313	
12	13	14	15	16
	期中考週結束	英日研社	跨校視訊 英語學習系列講座 -如何裝備自己成爲一個 15:10 A313	
19	20	21	22	23
		英日研社感恩節 Thanksgiving Feast		
26	27	28	29	30
台北第二次 畢業生英語能 力檢定		英日研社 畢業生校內能力檢 定考		官方多益 TOEIC 校園考試日 畢業生校內能力檢 定考



週次	輔導班	時間	老師	教室
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(一)A	每周三 8~9 節	詹景雯老師	B607
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(一)B	每周二 1~2 節	林吟美老師	B607
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(一)C	每周二 3~4 節	李怡賢老師	B608
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(二)A	每周四 8~9 節	陳慧琪老師	B607
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(二)B	每周五 6~7 節	張柏芳老師	B608
9/19~11/30	(新竹)英文基礎加強班(二)C	每周五 3~4 節	江莉婷老師	A313

週次	輔導班	時間	老師	教室
9/19~11/30	(台北)GET 英檢輔導班(A)	每周三、四 第 8 節	游月琴老師	B604
9/19~11/30	(台北)TOEIC 英檢輔導班	每周四 8~9 節	詹村陸老師	B604
9/19~11/30	(新竹)GET 英檢輔導班(B)	每周一、三 4~5 點	Sandy 老師	A313
9/19~11/30	(新竹)GEPT 英檢輔導班	每周二、四 4~5 點	Sandy 老師	A313

報名截止日	考試項目	年級	考試日期
10 月 19 日	新竹 TOEIC	二年級進階	11 月 30 日
10 月 19 日	台北 GET	夜間部所有學生	11 月 27 日
10 月 19 日	台北 TOEIC	二年級進階	11 月 30 日
10/8~10/19	台北第一次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	10/22、10/26
10/8~10/19	新竹第一次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	10/24、10/26
11/12~11/19	台北第二次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	11/26、11/30
11/12~11/19	新竹第二次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	11/28、11/30
12/10~12/17	台北第三次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	12/24、12/28
12/10~12/17	新竹第三次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	12/26、12/28

#### 台北英語咖啡廳

B 棟復華樓 6F Coffee Shop(咖啡廳)  
每週一、二、三、四 12:30~16:30

#### 新竹英語咖啡廳

A 棟 3F Coffee Shop(實習咖啡廳)  
每週一、三 17:00~18:00

語言中心連結: <http://aca.cust.edu.tw/language/>

## 101 學年上學期「看電影學英文」活動時間表

期間：101 學年度 9 月 28 日至 12 月 7 日(共 10 周)

時間：週五下午 1:20~3:10

地點：台北校區 圖書館 B1



日期	播放影片	活動說明
9/28	愛情限時簽 The Proposal	期中考週(11/9)暫停一次  為了在放映後能有一段充足的英語學習時間，每部電影必須分兩次播放完畢，造成不便之處，敬請見諒。  英語學習的內容主要是針對每部電影的主題及情節，提供相關單字、例句、電影中的對白選讀或電影歌曲教唱等。  參加本活動可獲得英語學習護照蓋章。
10/5		
10/12	馬利與我 Marley & I	
10/19		
10/26	K 歌情人 Music & Lyrics	
11/2		
11/16	第六感生死戀 Ghost	
11/23		
11/30	西雅圖夜未眠 Sleepless in Seattle	
12/7		

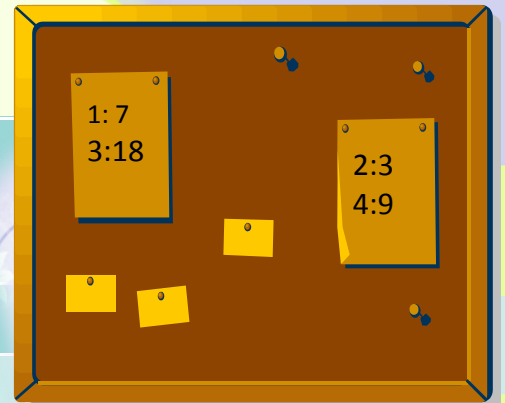


## 10月 POLL (寶貴意見)

我們會在語言中心公佈欄放投票券 請投下神聖的一票!!! ~~~我們重視你的意見~~~

### How do you protect yourself from the sun?

1. I wear sunscreen and sunglasses.
2. I use an umbrella.
3. I stay in the shade.
4. I'm not worried about the sun.



## 11月 POLL (寶貴意見)

我們會在語言中心公佈欄放投票卷 請投下神聖的一票!~我們重視你的意見~

### How do you feel about hacktivism?

1. I have no opinion.
2. I think it is a great idea.
3. It is interesting but doesn't really work.
4. I don't think it is a good thing.

### Shoutout 投稿方式:

將您的文章 意見 心聲 或作品

送至語言中心或是寄到 [sandy1984@cc.cust.edu.tw](mailto:sandy1984@cc.cust.edu.tw)

しわすごう

## 12月師走号預告

### Merry Christmas

- 聖誕月特別企劃-寫聖誕卡傳溫情 *Christmas Card DIY*
- \* 英日電影 這片非推薦不可啦!! *This movie is superb!*
- \* \\\感恩節\\\精彩回顧! *Thanksgiving*

